

# greenworks®

<b>EN</b>	Pressure Washer Safety Information Manual	2
<b>DE</b>	Sicherheitsanweisungen für Hochdruckreiniger	6
<b>ES</b>	Hidrolavadora - Manual de información de seguridad	11
<b>IT</b>	Manuale d'uso e sicurezza Idropulitrice a Pressione	15
<b>FR</b>	Manuel d'information et de sécurité du nettoyeur à haute pression	19
<b>PT</b>	Manual de Informação de Segurança da Máquina de Lavar à Pressão	24
<b>NL</b>	Hogedrukreiniger veiligheidshandleiding	29
<b>RU</b>	Правила техники безопасности при эксплуатации мойки высокого давления	34
<b>FI</b>	Painepesurin turvallisuuosopas	39
<b>SV</b>	Säkerhetsföreskrifter för högtryckstvätt	43
<b>NO</b>	Sikkerhetsinformasjonsmanual for trykkvasker	47
<b>DA</b>	Sikkerhedsinformationshåndbog til trykvandsrensere	51
<b>PL</b>	Instrukcja bezpiecznej eksploatacji myjki ciśnieniowej	55
<b>CS</b>	Bezpečnostní příručka pro tlakovou myčku	60
<b>SK</b>	Tlaková umývačka – Príručka bezpečnostných informácií	64
<b>SL</b>	Varnostni priročnik za visokotlačni čistilec	68
<b>HR</b>	Sigurnosni priručnik za tlačni perač	72
<b>HU</b>	Nagynyomású mosó biztonsági információk kézikönyv	76
<b>RO</b>	Manual cu informații de siguranță a aparatului de spălat cu presiune	81
<b>BG</b>	Ръководство с информация за безопасност при работа с водоструйка	85
<b>EL</b>	Εγχειρίδιο πληροφοριών ασφαλείας καθαριστικού μηχανήματος πίεσης	90
<b>AR</b>	طغضلاب لمعوي يذلا لئسغلا زامجل فمالسلا تامول عم لئلد	95
<b>TR</b>	Basınçlı Yıkama Makinesi Güvenlik Bilgileri Kılavuzu	98
<b>HE</b>	חלפ הפוטט וקתמל תוחטב רירדמ	102
<b>LT</b>	Aukšto slėgio plovimo įrenginio naudojimosi instrukcija	105
<b>LV</b>	Spiedienmazgātāja drošības informācijas rokasgrāmata	109
<b>ET</b>	Survepesuri ohutuseeskiri	113

## Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

### ПРЕДУСМОТРЕННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Мойщик предназначен только для мойки автомобилей, лодок, зданий и т.д. путем удаления въевшейся грязи с помощью чистой воды и химических моющих средств.

Только для использования в домашних условиях, не для профессионального применения, и только для работы при температурах выше °C.

### ВВЕДЕНИЕ

Это изделие обладает многими полезными функциями, которые делают работу с ним более удобной и приятной. При разработке данного изделия особое внимание уделялось его безопасности, производительности и надежности, что делает изделие простым в обслуживании и эксплуатации.

При использовании электроинструментов необходимо всегда соблюдать основные меры безопасности для снижения опасности возникновения пожара, удара электрическим током и травм людей. Также необходимо прочитать и обратить внимание на советы, приведенные в дополнительных инструкциях по безопасности.

### ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

#### ⚠ ВНИМАНИЕ

Внимательно прочитайте все правила безопасности. Несоблюдение всех перечисленных ниже инструкций может привести к удару электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

- При изучении этого руководства ознакомьтесь с применением изделия и ограничениями его применения, а также с указанными потенциальными

опасностями, относящимися к этому инструменту.

- Следуйте инструкциям по техническому обслуживанию, перечисленным в настоящем руководстве.
- Запрещается работать с мойщиком высокого давления, если какие-либо предохранительные устройства или крышки сняты или повреждены.
- Запрещается использовать это изделие, если вы находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств.
- Не носите свободную одежду, перчатки или украшения. Они могут попасть в движущие части и быть затянуты ими. Для работы на улице рекомендуется надевать резиновые перчатки и нескользящую обувь. Также следует убрать длинные волосы и надеть головной убор. Носите обувь, которая защищает ноги и позволяет сохранять равновесие на скользких поверхностях.
- Всегда носите защитные очки с боковыми щитками.
- Не следует слишком тянуться или стоять на неустойчивой опоре. Необходимо все время поддерживать правильную стойку и баланс.
- Не наклоняйте устройство слишком сильно.

#### ⚠ ВНИМАНИЕ

Опасность взрыва — Не распыляйте легковоспламеняющиеся жидкости.

#### ⚠ ВНИМАНИЕ

Вода, текущая через обратный клапан, непригодна для питья.

#### ⚠ ВНИМАНИЕ

Не пользуйтесь устройством, если батарея или иные важные части повреждены.

**Русский (Перевод из первоначальных инструкций)****▲ ВНИМАНИЕ**

Всегда выключайте устройство, работающее от батареи, извлекайте из него батарею и не оставляйте его без присмотра.

**▲ ВНИМАНИЕ**

Струя воды под давлением может быть опасной, если она используется неправильно. Запрещается направлять струю на людей, животных, электрические устройства или на сам агрегат.

**▲ ВНИМАНИЕ**

Этот прибор был предназначен для использования с мощными средствами, поставляемыми или рекомендованными изготовителем. Использование других мощных или химических средств может негативно повлиять на безопасность прибора.

**▲ ВНИМАНИЕ**

Запрещается передавать мойщик другим людям, если только они не одеты в защитную одежду.

- Запрещается направлять струю на себя или на других людей, чтобы вымыть одежду или обувь.
- Извлеките батарею перед техническим обслуживанием устройства.
- Для обеспечения безопасной работы прибора используйте только оригинальные запасные части от изготовителя, либо утвержденные изготовителем.

**▲ ВНИМАНИЕ**

Чтобы уменьшить опасность удара электрическим током, поддерживайте все соединения в сухом состоянии и не держите их на земле.

- Чтобы уменьшить опасность удара электрическим током, поддерживайте все соединения в сухом состоянии и не держите их на земле. Запрещается трогать штекер мокрыми руками.

Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо с недостатком опыта и знаний, если только они не находятся под присмотром или получили инструкции по использованию прибора от лица, ответственного за их безопасность.

Дети должны находиться под присмотром, чтобы гарантировать, что они не играют с прибором.

- Используйте изделие по назначению. Не используйте изделие для работ, для которых оно не предназначено. Не применяйте изделие для непредусмотренного использования.
- Используйте только рекомендованные аксессуары. Использование неправильных аксессуаров может создать опасность травм.
- Ни при каких обстоятельствах не оставляйте изделие включенным без присмотра. Отключите подачу питания. Не отходите от изделия, пока оно полностью не прекратит работу.
- Не допускайте попадания в мотор травы, листьев или смазки, чтобы уменьшить опасность возникновения пожара.

## Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

- Держите изделие сухим, чистым, не загрязненным смазочным маслом или консистентной смазкой. При очистке следует пользоваться чистой тканью. Ни при каких обстоятельствах не используйте тормозную жидкость, бензин, продукты на нефтяной основе или любые растворители для чистки изделия.
- Проверяйте рабочую зону перед каждым использованием мойщика. Уберите все предметы, такие как камни, битое стекло, гвозди, проволоку или леску, которые могут быть отброшены агрегатом или запутаться в нем.
- Запрещается использовать изделие, если выключатель не работает. Неисправные выключатели должны быть заменены в авторизованном сервисном центре.
- Избегайте опасной обстановки. Запрещается подвергать прибор воздействию дождя. Рабочая зона должна быть хорошо освещена.
- Перед тем, как начинать любую операцию мойки, закройте двери и окна. Очистите зону, чтобы она была свободна от мусора, игрушек, садовой мебели или других предметов, которые могут стать причиной опасности.
- Запрещается использовать кислоты, щелочи, растворители, горючий материал, отбеливатели или промышленные растворы в этом изделии. Эти продукты могут стать причиной физической травмы оператора и необратимого повреждения агрегата.
- Держите мотор вдали от горючих и других опасных материалов.
- Перед каждым использованием проверяйте болты и гайки на ослабление. Ослабленный болт или гайка могут стать причиной серьезных проблем с мотором.
- Перед хранением необходимо дать

мотору остыть.

- При обслуживании используйте только идентичные запасные части. Использование любых других частей может представлять опасность или стать причиной повреждения изделия.
- Используйте ТОЛЬКО холодную воду.
- Убедитесь в минимальном расстоянии 1 м от горючих материалов.
- Подключайте мойщик высокого давления только к отдельному ответственному контуру.
- Прочно удерживайте пистолет и шлангу двумя руками.
- Будьте готовы к тому, что пистолет начнет двигаться при нажатии на триггер изза возникающих усилий. Несоблюдение этой инструкции может привести к утрате контроля и собственной травме или травмам других людей.
- Сохраните эти инструкции. Регулярно перечитывайте их и используйте их для инструктажа других пользователей. Если вы одалживаете кому-либо это изделие, одолжите ему также эти инструкции.







### ▲ ВНИМАНИЕ



Шланги высокого давления, арматура и муфты очень важны для безопасности этого прибора. Используйте только шланги, арматуру и муфты, рекомендованные изготовителем.

### СИМВОЛ


Некоторые из следующих символов могут быть использованы на этом изделии. Необходимо выучить их и запомнить их значение. Правильное истолкование этих символов позволит лучше и безопаснее работать с инструментом.

## Русский (Перевод из первоначальных инструкций)



	Чтобы снизить риск получения травмы, пользователь должен внимательно прочитать и понять руководство оператора перед использованием этого продукта.
	Всегда носите защитные очки или очки с боковыми щитками и, при необходимости, полную лицевую маску при работе с этим изделием.
	Для уменьшения опасности повреждения струей или травмы никогда не направляйте поток воды на людей или домашних животных, либо не помещайте любую часть тела в поток. Протекающие шланги и арматура также могут создать опасность травматической инъекции. Запрещается держаться за шланги или арматуру.
	Чтобы уменьшить опасность получения травмы при отбрасывании, прочно удерживайте шлангу обеими руками во время работы агрегата.
	Несоблюдение требований об использовании изделия в сухих условиях и требований о соблюдении мер безопасности могут привести к удару электрическим током.
	Топливо или его пары взрывоопасны и могут стать причиной тяжелых ожогов или смерти.

	<b>Предостережение!</b> Запрещается направлять сопло на людей, животных, корпус агрегата, источник питания или любые электрические приборы.
	Прибор не предназначен для подключения к водопроводу питьевой воды без обратного клапана.
	Использовать насадку только для чистки плоских горизонтальных поверхностей. Запрещается отрывать насадку от очищаемой поверхности во время эксплуатации мойщика высокого давления.
	Держите руки и ноги подальше от насадки для очистки, когда мойщик находится в эксплуатации.

Следующие сигнальные слова и значения предназначены для пояснения уровня риска, связанных с данным изделием.

СИМВОЛ	СИГНАЛ	ЗНАЧЕНИЕ
	<b>ОПАСНОСТЬ</b>	Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, приведет к смерти или тяжелым травмам.

## Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

	<p><b>ПРЕДО-СТЕРЕЖЕНИЕ</b></p>	<p>Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к смерти или тяжелым травмам.</p>
	<p><b>ОСТОРОЖНО</b></p>	<p>Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к незначительным или средним травмам.</p>
	<p><b>ОСТОРОЖНО</b></p>	<p>(Без символа предупреждения об опасности) Указывает на ситуацию, которая может привести к повреждению имущества. (Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage.</p>

### ОБСЛУЖИВАНИЕ

Обслуживание требует крайней осторожности и знаний и должно выполняться только квалифицированным ремонтником. Для обслуживания и ремонта мы предлагаем вам вернуть изделие в ближайший АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР. При обслуживании необходимо использовать только идентичные запасные части.

### ВНИМАНИЕ

Чтобы избежать серьезных травм, запрещаются попытки использования этого изделия, пока не будут внимательно прочитаны и полностью поняты инструкции оператора. Если вы не понимаете предостережения и инструкции в руководстве оператора, запрещается пользоваться этим изделием. Обратитесь за помощью в клиентскую службу компании Greenworks Tools.

### ВНИМАНИЕ

Эксплуатация любого электроинструмента связана с опасностью попадания посторонних предметов в глаза, что может привести к серьезному повреждению глаз. Перед началом работы на электроинструменте следует всегда надевать защитные очки или очки с боковыми щитками и, при необходимости, полную лицевую маску.